

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

TEILEGUTACHTEN

Nr. 42TG0928-02

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß Anlage XIX zu § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /

den Änderungsumfang : Fahrwerksänderung

des Herstellers : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG
Elsper Str. 36
57368 Lennestadt

nur gültig für Bauteile mit Herstellerzeichen 

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller / Herst. Schl. Nr.	Fahrzeugtyp	Handels- Bezeichnung	BE-Nr.
Peugeot (F) / 3003	6 6FZ	Peugeot 407	e2*2001/116*0292* . .
	6 RFN	- Limousine	e2*2001/116*0293* . .
	6 3FZ	- Kombi / Break	e2*2001/116*0294* . .
	6 XFV	- Coupé	e2*2001/116*0295* . .
	6 9HZ		e2*2001/116*0296* . .
	6 RHR		e2*2001/116*0297* . .
	6 RHL		e2*2001/116*0312* . .
	6 UHZ		e2*2001/116*0328* . .
	6 6FY		e2*2001/116*0330* . .
	6 RFJ		e2*2001/116*0331* . .
	6 3FY		e2*2001/116*0332* . .
	6 9HY		e2*2001/116*0336* . .
	6 4HT		e2*2001/116*0346* . .
	6 4HP		e2*2001/116*0352* . .
	6*****		e2*2001/116*0369* . .

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Art : Spurverbreiterung durch Anbau von Distanzringen an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse.

Typ : 1035650/ 2035650/ 2435650/ 3035650/ 4035650

Technische Beschreibung

Ausführung : einteilige Aluminiumringe

Breite in mm : 5 / 10 / 12 / 15 / 20

Außendurchmesser in mm : 145

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

Lochkreisdurchmesser in mm : 108

Lochzahl : 5

Mittenlochdurchmesser in mm : 65

Werkstoff : Al Cu Mg Pb F 37

Gewicht in kg : ca. 0,15 bis 0,6

Korrosionsschutz/Oberflächen-
behandlung : eloxiert

Angaben zur Befestigung : gesteckt

Befestigungselemente : M 12 x 1,25 / Flachbundradschrauben
(entsprechend Serie Peugeot);
Einschraubtiefe 7,5 Gewindegänge;
Schaftlängen siehe Auflage A1)

Anzugsmoment in Nm (min.) : entsprechend den Angaben des Fahrzeugher-
stellers zur Befestigung der Räder (min. 90Nm)

Kennzeichnung : eingeschlagen, auf dem Umfang

5 mm : H&R 1035650
10 mm : H&R 2035650
12 mm : H&R 2435650
15 mm : H&R 3035650
20 mm : H&R 4035650

zusätzlich Herstellerzeichen 

Eingangsdatum des Prüfgegen-
standes / Prüffahrzeuges : 04. / 47. KW 2004

Datum der Prüfung : 47. KW 2004; 44. KW 2006; 13. KW 2010

Ort der Prüfung : Köln

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist in Verbindung bis zu den nachfolgend aufgeführten Rad-/Reifenkombinationen zulässig:

Distanzring- breite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpreßtiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
5	205/60 R16	6,5 x 16	+ 44 / + 39	A1) A2) H1) H2) H3) H4)
	215/55 R17	7 x 17	+ 48 / + 43	A1) A2) H1) H2) H3) H4)
	235/45 R18	7,5 x 18	+ 46 / + 41	A1) - A4) H1) H2) H3) H4)
	245/40 R18	8 x 18	+ 45 / + 40	A1) - A4) H1) H2) H3) H4)
10	205/60 R16	6,5 x 16	+ 44 / + 34	A1) A2) H1) H2) H4)
	215/55 R17	7 x 17	+ 48 / + 48	A1) A2) A3) H1) H2) H4)
	235/45 R18	7,5 x 18	+ 46 / + 36	A1) - A4) H1) H2) H4)
	245/40 R18	8 x 18	+ 50 / + 40	A1) - A4) H1) H2) H4)
12	205/60 R16	6,5 x 16	+ 44 / + 32	A1) A2) A3) H1) H2) H4)
	215/55 R17	7 x 17	+ 48 / + 36	A1) A2) A3) H1) H2) H4)
	235/45 R18	7,5 x 18	+ 46 / + 34	A1) - A4) H1) H2) H4)
	245/40 R18	8 x 18	+ 52 / + 40	A1) - A4) H1) H2) H4)
15	205/60 R16	6,5 x 16	+ 44 / + 29	A1) - A4) H1) H2) H4)
	215/55 R17	7 x 17	+ 48 / + 33	A1) - A4) H1) H2) H4)
	235/45 R18	7,5 x 18	+ 48 / + 33	A1) - A4) H1) H2) H4)
	245/40 R18	8 x 18	+ 55 / + 40	A1) - A4) H1) H2) H4)
20	205/60 R16	6,5 x 16	+ 49 / + 29	A1) - A4) H1) H2) H4)
	215/55 R17	7 x 17	+ 53 / + 33	A1) - A4) H1) H2) H4)
	235/45 R18	7,5 x 18	+ 53 / + 33	A1) - A4) H1) H2) H4)
	245/40 R18	8 x 18	+ 60 / + 40	A1) - A4) H1) H2) H4)

IV. Hinweise und Auflagen

IV.1. Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

- A 1) Die Einschraublänge aller Befestigungselemente muß mind. 7,5 Umdrehungen betragen (M12x1,25).

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

Gesteckte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern (Peugeot)	5 mm Distanzring	10 mm Distanzring	12 mm Distanzring	15 mm Distanzring	20 mm Distanzring
Schaftlänge (mm)	39	44	49	49	54

Es ist im Besonderen darauf zu achten daß sich die Räder nach der Umrüstung frei drehen.

D.h. es darf kein Kontakt von Befestigungselementen mit Teilen der Bremsanlage, ABS-Zahnkranz oder anderen Bauteilen vorhanden sein.

- A 2) Evtl. vorhandene Zentrier- und Montagehilfen auf den Radanschlußflächen (Halteschrauben, -klammern und -ringe der Bremsscheiben bzw. -trommeln) sind zu entfernen.
- A 3) Die Reifenlaufflächen an Achse 1 und 2 sind ausreichend abzudecken.
- A 4) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 2 sind die Radhäuser im Radlaufbereich umzubördeln. Weiterhin sind die Innenkotflügel und die Übergänge zur Heckschürze (Befestigungsschrauben) nachzuarbeiten.
- H 3) Bei den 5mm breiten Distanzringen ist die verringerte Höhe der Mittenzentrierung zu beachten.

IV.2. Hinweise und Auflagen zum Anbau: siehe IV.1.

IV.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:

- H 2) Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen oder anderen Rad-/Reifenkombinationen bis zu den o.a. (Grenz-) Rad-/Reifenkombinationen in Verbindung mit den beschriebenen Distanzringen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:
- Es liegen gesonderte geeignete Gutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor und die dort aufgeführten Auflagen sind eingehalten, z.B. Auflagen hinsichtlich ausreichender Freigängigkeit und Radabdeckungen. Zusätzlich sind die o.a. Auflagen zu beachten und ggf. anzuwenden.
- Bei Verwendung von anderen Rad-/Reifenkombinationen ist deren Eignung (Freigängigkeit, Fahrverhalten usw.) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.
- Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse. Weiterhin ist es möglich Distanzringe mit unterschiedlicher Breite an Vorder- und Hinterachse zu kombinieren. Zum Beispiel: Achse 1 Distanzringe mit 5 mm Breite / Achse 2 Distanzringe mit 20 mm Breite.
- Bei Verwendung von anderen als in der Tabelle in Auflage A1) angegebenen Rädern ist deren Eignung (Einschraubtiefe der Bef.-Elemente) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die zusätzliche Verwendung von geprüften Fahrwerkstieferlegungen (mit Teilegutachten oder ABE).
Bei Fahrwerkstieferlegungen mit nicht serienmäßigen Endanschlägen ist die Eignung der Umrüstung gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

IV.4. Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter:

- H 1) Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht überprüft.
- H 4) Die Befestigungselemente von Umrüstungen mit gesteckten Distanzringen sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel nachzuziehen.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
22 (Bemerkungen), z.B.:	M. H&R-DISTANZRINGEN AN ACHSE 1 U. 2 (15 MM BREIT, KENNZ.: H&R 3035650) IN VERB. M. RAD/REIFEN KOMBINATION (Rad/Reifenkombination beschreiben) ***

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Prüfgrundlage

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (Stand: 08.2008).

Prüfungen und deren Ergebnisse

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten, das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

Gültigkeit der Prüfergebnisse

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

VI. Anlagen

0 Erläuterungen zum Nachtrag : 1 Blatt

VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat durch ein Qualitätsmanagement-System gemäß DIN EN ISO 9001, nachgewiesen durch ein Zertifikat mit der Registrier-Nr.: 99161 (Zertifizierungsstelle: DAR KBA-ZM-A 00010-95), den Nachweis erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem entsprechend Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 – 8 zuzüglich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig ist

Kopien haben nur Gültigkeit, wenn sie mit originalem Firmenstempel und Originalunterschrift des Herstellers gekennzeichnet sind.

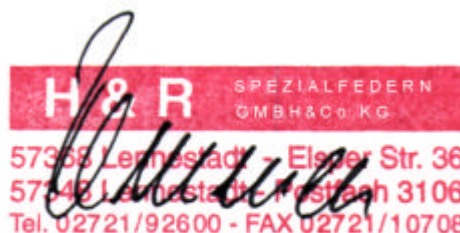
Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig ist.

Die Angaben des Teilegutachtens 42TG0928-01 vom 31.10.2006 sind in diesem Teilegutachten enthalten

Köln, den 01.04.2010



Dipl.-Ing. Harry Hartzke



Prüfgegenstand : Distanzringe
Typ : 1035650 / 2035650 / 2435650 / 3035650 / 4035650
Hersteller : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

01.04.2010

Anlage 0

Erläuterungen zum Nachtrag

Es wird berichtigt : --
Es wird geändert : Gutachtenform
Es wird hinzugefügt : neuer Fahrzeugtyp
Es entfällt : --